

Bruselj, 2. oktober 2026
(OR. en)

13992/26
ADD 3

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0302 (COD)

PECHE 388
CODEC 1836

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	2. oktober 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Zadeva:	PRILOGE k predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o določitvi ukrepov za upravljanje, ohranjanje in nadzor, ki se uporabljajo na območju uporabe Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 531 annex.

Priloga: COM(2026) 531 annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.10.2026
COM(2026) 531 final

ANNEXES 8 to 12

PRILOGE

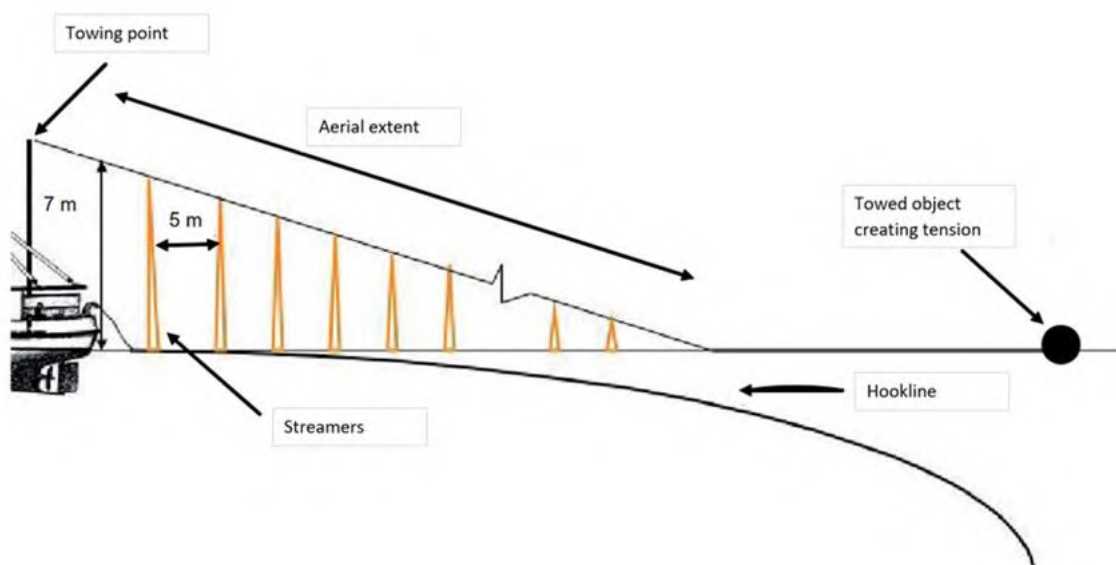
k

predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o določitvi ukrepov za upravljanje, ohranjanje in nadzor, ki se uporabljajo na območju
uporabe Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)**

PRILOGA 8

Specifikacija vrvi za odganjanje ptic za plovila s stoječimi parangali



1. Zračna dolžina vrvi za odganjanje ptic, tj. odsek vrvi, na katerega so pritrjeni trakovi, je tisti del, ki dejansko odvrča morske ptice. Plovila se spodbuja, naj čim bolj izboljšajo zračni del vrvi za odganjanje ptic in zagotovijo, da ta čim dlje za krmo plovila ščiti glavno vrstico, tudi pri bočnem vetru.
2. Vrv za odganjanje ptic se pritrdi na levi ali desni bok plovila.
3. Vrv za odganjanje ptic je dolga najmanj 150 metrov in vključuje vlečeni predmet na skrajnem koncu, obrnjenemu proti morju, ki ustvarja napetost, da se čim bolj poveča pokritost iz zraka. Vlečeni predmet bi moral ostati neposredno za točko pritrditve na plovilo, tako da je zračna dolžina vrvi za odganjanje ptic pri bočnem vetru nad glavno vrstico.
4. Dvokraki trakovi, od katerih je vsak sestavljen iz dveh živobarvnih plastičnih cevok (ali vrvi) premera najmanj 3 milimetrov, se pritrdijo največ 5 metrov narazen z začetkom pri 5 metrih od točke pritrditve vrvi za odganjanje ptic na plovilo in nato vzdolž zračne dolžine vrvi za odganjanje ptic. Kadar se za trakove uporabi cevni material, mora biti ta izdelan tako, da je zaščiten pred ultravijoličnim sevanjem.
5. Dolžina trakov sega od najmanj 6,5 metra od krme do najmanj 1 metra na skrajnem koncu, obrnjenem proti morju. Ko je vrv za odganjanje ptic v celoti nameščena, so trakovi dovolj dolgi, da v razmerah brez vetra in valovanja dosežejo gladino morja. Vrtljivke ali podobne naprave bi morale biti na vrv za odganjanje ptic nameščene tako, da se prepreči ovijanje trakov okoli vrvi za odganjanje ptic. Vsak dvokraki trak ima na točki pritrditve na vrv za odganjanje ptic prav tako lahko vrtljivko ali drugo napravo, da se prepreči zapletanje posameznih trakov.
6. Na krovu je rezervna vrv za odganjanje ptic, ki se namesti v primeru izgube ali poškodbe vrvi za odganjanje ptic.

Plovila s stoječimi parangali ≥ 25 metrov dolžine

7. Vsaka vrv za odganjanje ptic se namesti tako, da visi s točke najmanj 7 metrov nad vodo na krmi na točki, kjer se glavna vrstica potopi v vodo.

Plovila s stoječimi parangali < 25 metrov dolžine

8. Vrv za odganjanje ptic se namesti tako, da visi s točke najmanj 6 metrov nad vodo na krmi na točki, kjer se glavna vrvica potopi v vodo.

9. Da se trakovi ne zapletajo, jih je mogoče v prvih 15 metrih prilagoditi.

10. Vrv za odganjanje ptic bi morala doseči zračno dolžino vsaj 75 metrov pri namestitvi pri več kot 4 vozlih ali 50 metrov pri namestitvi pri hitrostih, manjših od 4 vozlov.

PRILOGA 9

Specifikacija naprav za izključevanje ptic za plovila s stoječimi parangali

Naprave za izključevanje ptic imajo naslednji operativni značilnosti:

7. preprečevanje pticam, da bi letele neposredno na območje, kjer poteka izvlek vrvi, in
8. preprečevanje pticam, ki sedijo na površini, da bi zaplavale na območje izvleka.

PRILOGA 10

Blažitveni ukrepi za morske ptice za plovila s pelagičnimi parangali

Blažitev	Opis	Specifikacija
Namestitev ponoči z minimalno osvetlitvijo krova	Med navtično zoro in navtičnim mrakom ni namestitve. Osvetlitev na krovu je minimalna.	Navtični mrak in navtična zora sta določena v razpredelnicah Navtičnega almanaha za zadevno zemljepisno širino, lokalni čas in datum. Minimalna osvetlitev krova ne bi smela kršiti minimalnih standardov za varnost in navigacijo.
Vrvi za odganjanje ptic (plašilne vrvi) v skladu s specifikacijami iz Priloge V.	Vrvi za odganjanje ptic se uporabljajo med celotnim nameščanjem parangalov za odvrčanje ptic od približevanja predvrvicam.	Za plovila dolžine 35 m ali več: – uporabi se najmanj ena vrv za odganjanje ptic, Kadar je to izvedljivo, naj plovila uporabijo dodatno vrv za odganjanje ptic in drog zanjo, ko je ptic veliko ali so zelo dejavne; obe vrvi za odganjanje ptic bi bilo treba uporabiti hkrati, eno na vsaki strani nastavljenih vrvic, – zračna dolžina vrvi za odganjanje ptic mora znašati 100 m ali več, – v mirnih razmerah je treba uporabiti dolge trakove, ki so dovolj dolgi, da dosežejo gladino morja, – presledki med dolgimi trakovi lahko znašajo največ 5 metrov. Za plovila, krajša od 35 m: – uporabi se najmanj ena vrv za odganjanje ptic, – zračna dolžina mora znašati 75 m ali več, – uporabiti je treba dolge in/ali kratke trakove (vendar daljše od enega metra), ki se namestijo v naslednjih presledkih: o kratki trakovi: presledki merijo največ 2 metra, o dolgi trakovi: presledki na prvih 55 metrih vrvi za odganjanje ptic merijo največ 5 metrov. Dodatne smernice za zasnovo in uporabo vrvi za odganjanje ptic so

Blažitev	Opis	Specifikacija
		na voljo v Prilogi V.
Obtežitev vrvic	Na predvrvice se pred uporabo parangala namestijo uteži.	Uteži, ki skupaj tehtajo več kot 45 g, se namestijo največ 1 m od trnka oziroma uteži, ki skupaj tehtajo več kot 60 g, se namestijo največ 3,5 m od trnka oziroma uteži, ki skupaj tehtajo več kot 98 g, se namestijo največ 4 m od trnka.

PRILOGA 11

Smernice za plovila vlečnimi mrežami glede blažitvenih ukrepov za morske ptice

1. Države članice bi morale vsa ribiška plovila z vlečno mrežo, ki plujejo pod njihovo zastavo in opravljajo ribolov na območju SIOFA južno od 25° južne zemljepisne širine, spodbujati, da poleg določb člena 15(1) uporabljajo blažitvene ukrepe za morske ptice, opisane v nadaljevanju.
 - 1.1. Plovila bi morala, če je to izvedljivo, sprejeti postopke metanja in izvleka, s katerimi se čim bolj skrajša čas, ko mreža leži na površini vode z ohlapnimi mrežnimi očesi. Kolikor je mogoče, se vzdrževanje mreže ne izvaja, ko je mreža v vodi.
 - 1.2. Mreže bi bilo treba očistiti pred metanjem, da se odstranijo ostanki rib ali drugi predmeti, ki lahko privabijo morske ptice.
 - 1.3. Drobovina ali zavržki se ne bi smeli odmetavati neposredno pred nameščanjem ribolovnega orodja ali med njim oziroma med izvlekom ribolovnega orodja. Obdobje nameščanja je obdobje od metanja mreže do sprostitve vrat, obdobje izvleka pa je čas med pritrditvijo vrat na krmi in trenutkom, ko je mreža na krovu.
 - 1.4. Če je to izvedljivo, bi se morali blažitveni ukrepi za morske ptice uporabljati med ribolovnimi operacijami, da se morskim pticam prepreči letenje okoli krme plovila ali interakcija z ribolovnim orodjem;
 - i. če se uporabljajo naprave za odganjanje ptic, bi jih bilo treba namestiti pred namestitvijo ribolovnega orodja in bi morale ostati nameščene, dokler se iz vode ne odstrani vse ribolovno orodje (glej primer na sliki 1);
 - ii. če se uporabljajo vrvi za odganjanje ptic (glej primer specifikacij na sliki 2), bi jih bilo treba namestiti takoj po metanju mreže in dvigniti pred izvlekom.
 - 1.5. Plovila bi morala imeti material za izdelavo, zamenjavo in popravilo vrvi za odganjanje ptic, če se spremenita številčnost ali vedenje morskih ptic (točka 1.2).
2. Če plovilo v istem koledarskem letu povzroči pogin treh ali več ogroženih morskih ptic, bi bilo treba zanj po določb člena 15(1) in člena 42(3) uvesti naslednje dodatne blažitvene ukrepe za morske ptice. Naslednji dodatni ukrepi bi se morali uporabljati, dokler države članice teh primerov ne pregledajo in ne izvedejo ustreznih blažitvenih ukrepov.
 - 2.1 Drobovina ali zavržki se ne bi smeli odmetavati neposredno pred namestitvijo ali izvlekom ribolovnega orodja in med njim. Obdobje nameščanja je obdobje od metanja mreže do sprostitve vrat, obdobje izvleka pa je čas med pritrditvijo vrat na krmi in trenutkom, ko je mreža na krovu.
 - 2.2 V primeru, da je pogin morskih ptic posledica udarcev ob vlačilno vrv, bi bilo treba vrvi za odganjanje ptic uporabiti takoj po metanju mreže in jih dvigniti pred izvlekom, razen če je njihova uporaba v nasprotju s prednostnimi nalogami glede varnosti plovil v slabih razmerah na morju (glej primer specifikacij na sliki 2).
 - 2.3 Nadzorni kabli za mrežo⁽¹⁾ se ne bi smeli uporabljati. Kadar to ni izvedljivo:
 - i. na krmi plovila bi bilo treba namestiti odpiralni škripec, da se nadzorni kabel povleče blizu vode, s čimer se zmanjša njegov zračni obseg; in

⁽¹⁾ Nadzorni kabel (tj. kabel, ki povezuje sonar na mreži z ladjo, ali tretja žica) je opredeljen kot „žica, ki običajno visi s portala vlečne mreže na krovu in vodi do opreme za spremljanje mreže, ki je pritrjena neposredno na mrežo“ (CCAMLR).

ii. uporabiti bi bilo treba vrvi za odganjanje ptic in jih namestiti tako, da bi med ribolovom odvrčale ptice od nadzornih kablov.

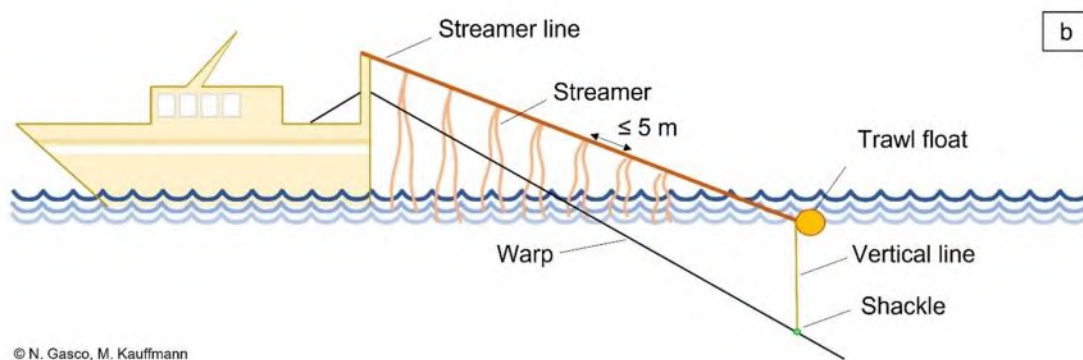
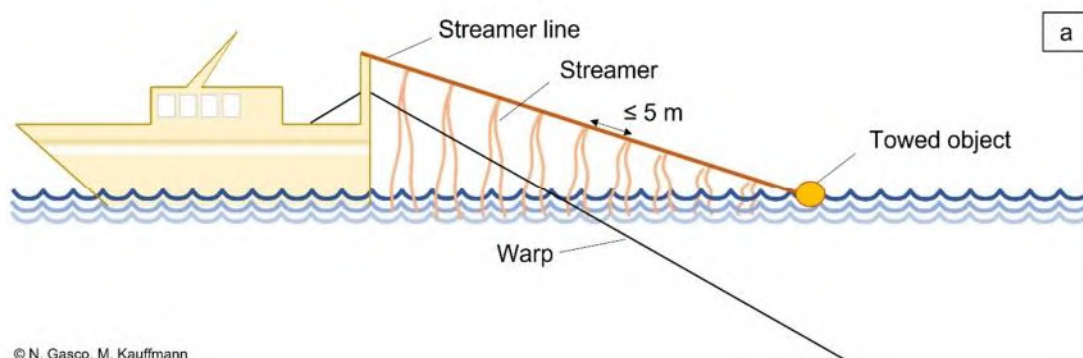
Po končanem postopku pregleda je treba ponovno uporabiti določbe iz točke 1.

Naprave za odganjanje ptic

1. Natančna zasnova in namestitev sta odvisni od oblike plovila.
2. Vsak jambor bi moral segati vsaj 4 m čez bok ali krmo plovila (slika 1).
3. Na jambore bi morale biti nameščene predvrvice, razdalja med njimi pa ne bi smela presegati 2 metrov.
4. Na konce predvrvic bi morali biti pritrjeni plastični valji, drogovi ali drug trpežen material žive barve, tako da spodnji del valja, droga ali materiala ni več kot 50 cm nad vodo v razmerah brez vetra in valovanja.
5. Med predvrvice bi bilo treba pritrditi vrvice ali trakove iz tkanine, da se prepreči zavožlanje.



Slika 1: nameščena naprava za odganjanje ptic. Morskim pticam se prepreči letenje okoli krme plovila.



Slika 2: Primeri vrvi za odganjanje ptic, ki so bodisi ločene od vlečne vrvi (a) bodisi z njo povezane z verižnim členom (b).

PRILOGA 12

Oblika podatkov za prenos poročil sistema VMS o položaju

1. Fisheries Language for Universal Exchange (standard UN/FLUX)

Poročila sistema VMS o položaju, poslana sistemu VMS SIOFA prek centrov držav članic za spremljanje ribištva v skladu s standardom UN/FLUX, vsebujejo vsaj obvezne podatkovne elemente iz preglednice 1.

1.1. Preglednica 1: Podatkovni elementi UN/FLUX

Podatkovni element	Obvezno/ne obvezno	Opombe
Prejemnik	M	Podatek o sporočilu – prejemnik: tričrkovna koda države Opomba: Je del sredstev za FLUX TL.
Pošiljatelj	M	Podatek o sporočilu – pošiljatelj: tričrkovna koda države
Edinstven identifikator sporočila	M	UUID v skladu z RFC 4122, ki ga določi IETF
Datum in čas prenosa	M	Datum in čas nastanka sporočila po UTC v obliki: LLLL-MM-DD: <u>hh</u> :mm:ss[,000000]Z ⁽¹⁾
Država zastave	M	Podatek o sporočilu – zastava države zastave, tričrkovna koda države
Vrsta sporočila	M	Podatek o sporočilu – vrsta sporočila Uporabijo se naslednje kode: ENTRY: prvi položaj, ki se zapiše po vstopu na ribolovno območje EXIT: prvo sporočilo, ki se zapiše po izstopu z ribolovnega območja POS: položaji, poslani z ribolovnega območja MANUAL: ročno poslan položaj

⁽¹⁾ LLLL = leto; MM = mesec, vključno z začetno 0, če je številka meseca manjša od 10; DD = dan, vključno z začetno 0, če je številka dneva manjša od 10; T = črka T označuje obdobje; H24 = ure dneva, izražene z dvema števčkama, pri čemer se uporablja 24-urni zapis; MI = minute, izražene z dvema števčkama; SS = sekunde, izražene z dvema števčkama; [,000000] = neobvezno se lahko vključijo deli sekunde, brez oklepajev; Z = časovni pas, ki mora biti Z (to je UTC).

Radijski klicni znak	M	Podatek o plovilu – mednarodni radijski klicni znak plovila (IRCS)
Notranja referenčna številka CCP	O	Podatek o plovilu – enotna identifikacijska oznaka plovila CCP
Enotna identifikacijska oznaka plovila (UVI)	O	Podatek o plovilu – številka IMO
Zunanja registrska številka	O	Podatek o plovilu – številka na boku plovila
Zemljepisna širina	M	Podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah SS,sss (WGS-84) Pozitivne koordinate za položaje severno od ekvatorja; negativne koordinate za položaje južno od ekvatorja.
Zemljepisna dolžina	M	Podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah SS,sss (WGS-84) Pozitivne koordinate za vzhodno od greenwiškega poldnevnik; negativne koordinate za zahodno od greenwiškega poldnevnik.
Smer	M	<u>S</u> mer plovila glede na 360°
Hitrost	M	Hitrost plovila v vozlih
Datum in čas	M	Podatek o položaju plovila – datum in čas zapisa položaja UTC v obliki LLLL-MM-DD:hh:mm:ss [,000000]Z ⁽²⁾

⁽²⁾ Prav tam.